

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 29

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# aufgefischt und aufgetischt



«Wenn die Amerikaner «Stars and Stripes forever» durch einen Klosettpapierhalter mit eingebauter Musikdose spielen lassen wollen, dann ist das ihre eigene Sache. Wenn aber gute Schweizermelodien, wie etwa das Appenzeller Landschmiedelied oder das Emmentaler Lied zu solchen Geschmacklosigkeiten mißbraucht werden, ...»

So weit eine empörte Leserschrift. Und so weit auch i. O. – denn schließlich hätten wir ja auch einen Artur Beul, den man in diesem Zusammenhang würdigen könnte, und auch gewisse Parteien aus dem Zarewitsch wären bei solcher Gelegenheit nicht gänzlich fehl am Platze. «Niene geits so schön u luschtig ...» ist da tatsächlich nicht nur doppel-, sondern sogar unsinnig bei solchen Gelegenheiten. Nur ... Haben wir Grund, auf die kulturlosen Amerikaner zu spucken? Die ohne Wimperzucken Ueberpreise zahlen für Souvenirkitsch, den wir als Massenartikel produzieren? Die bestimmt nicht wissen, daß der Text des Liedes, das sie durch Ziehen an der Rolle zu perlendem Allegro vivace anregen, «Alles Leben strömt aus dir!» heißt? Es steht zu vermuten, daß sich viele der stark bigotten Yankees über

uns entsetzen würden, wenn sie's wüßten. Es ist ja schön und lieblich, wenn man Grund findet, sich national zu überheben. Wir schätzen das. Doch bevor wir es in vollem Behagen, aus tiefstem Herzensgrund tun, sollten wir vielleicht die Meinung eines kunstsinnigen Franzosen einholen – oder auch nur die eines einheimischen Kunstliebhabers – über die Idee, Werke des Malers Edgar Degas auf Tüchlein zu reproduzieren. Das ist wohl noch ärger, als was man dem Aermsten im Film antut. Wenn man sich das (gedruckte) Palacehotel um den Hals wickelt, den Eiffelturm um den Roßschwanz bindet oder das Matterhorn im Mondenschein zum Lätsch faltet – à la bonheur. Aber sich mit der duftigen «Danseuses avec le bouquet» den Schweiß von der Stirne oder gar das ominöse Tröpflein vom Nasenzipfel zu wischen, mit der «Ballerina» Rouge und Puder abzuschminken ... Ich glaube, wir vergeben uns nichts, wenn wir die souvenirfreudigen und devisenstarken Amerikaner nicht länger als Kulturbarbaren verschreien. AbisZ

## Am Hitzsch



## fi Meinig

Im Nazionaalroot hätt üüsara Här Bundasroot Pittpiär a priima Refaraat über dHülf an dia untarentwickhlata Lendar ghalta. Alli Lendar sind je len- gar je meh aphengig vunanandar. As git abar aarmi und riichi Lendar – also söland dia Riicha dan Aarma hälffa. Und well dSchwizz eehendard zu da riicha Lendar khööra tej, sej sii au iivarschtanda, zum a Bitz Khlüttar vürma mahha. Üüsara Här Bundasroot isch zum Schluß khoo,

ma sej sihhar am Friddan a Schtuckh nööhar, wemma dia menschliha Bedingiga uff dar Wält varbessara tej.

Dar Här Pittpiär hätt internazional greedat, ebba über dia untarentwickhlata Lendar. I sälbar wetti jetz a Bitz nazional reeda, über üüsari Khantöön. As hätt nemmli in dar Schwizz diina riichi und aarmi Khantöön. I wetti jo gwüß nitt sääga, dar Khantöön Graubündas sej untarentwickhlata. Abar z Püntnarland hätt dia rhäätisch Bahn. Säb said allas. Mäga dära wärdand siini Finanza immar untarentwickhlata. Wia wärs, wemman au in dar Schwizz amool zemma sctoo teeti und dia khoga Püntnarbahna zemma übarnoo teeti? Wenn Pundabahn sowiso nitt rächt rentiara tuat, wäaris schezzi gad gliich, wenn zDefizitt vu dar Rhäätisch Bahn au no darzua khemmti!

## Ergebnisse einer Schulreise

«Im Röseligarten bekamen wir ein Wienerlein - - (Zwischenruf eines Schülers) mit Bäuerlein!»

« – darauf besichtigten wir das Bundeshaus; es war gerade Saison!»

(Mitgeteilt von Lehrer Pf.)

Gut gelaunt durch Nebelspalter-Bücher!



## Ganze Schweiz: Sonnig und heiter!

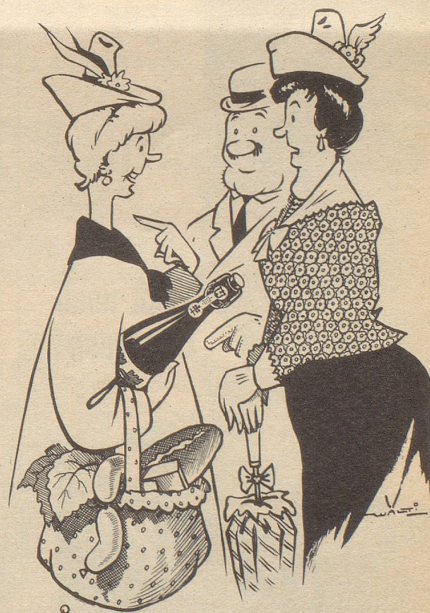
25 fröhliche Geschichten aus dem Nebelspalter

144 Seiten, illustriert, Halbleinen, Fr. 8.50

«In 25 fröhlichen Geschichten aus dem Nebelspalter, versehen mit originellen Zeichnungen, streicht das frische Lüftlein des Humors durch Büros und Kanzleien und durch alle Bevölkerungsschichten, wirbelt Muffigkeiten und Eigenbröteleien auf und zeigt den Bewohnern des Schweizerlandes, wie mit einem fröhlichen Augenzwinkern vieles besser zu machen ist als mit tierischem Ernst.»

Schaffhauser Nachrichten

Nebelspalter-Bücher sind in allen Buchhandlungen und beim Nebelspalter-Verlag Rorschach erhältlich.



Für mich giits nur eis:

Bliib gsund, trink Weißburger



Die Quelle mit der größten Auswahl!

Gesund – erfrischend – nicht kältend!

**Toni-Butter**  
ist Qualität

Das weiß jedes Kind!